



## **Használati útmutató az ELEVEN Targets termékekhez**

## **User's Manual for ELEVEN Targets products**

**HF ELEVEN Kft.**  
H-1163 Budapest, Margit utca 28.  
[www.eleventargets.hu](http://www.eleventargets.hu)  
[info@eleventargets.hu](mailto:info@eleventargets.hu)



### Tartalomjegyzék

1. ELEVEN Targets - fejlesztési koncepció bemutatása.....	2
2. Használt anyagok főbb tulajdonságai PU és EP .....	2
3. 3D ÍJÁSZAT - Használat a pályákon, 3D célok .....	2
4. PÁLYA- ÉS TEREPÍJÁSZAT - Használat a pályákon, EP insertek vesszőfogókba.....	3
5. Biztonsági tudnivalók, célok kihelyezése, egészségvédelem .....	3
6. Kezelési és javítási utasítások.....	3
7. Meghibásodások, garanciális kérdések.....	4
8. A célok fizikai jellemzői, használt célok hulladék-kezelése .....	4

### 1. ELEVEN Targets - fejlesztési koncepció bemutatása

Köszönjük, hogy az ELEVEN által fejlesztett céltárgyak használata mellett döntött. Termékeink előállításakor a figyelembe vettük a felhasználók részéről felmerülő igényeket, a környezet-védelmi szempontokat és a gazdaságos felhasználási lehetőségeket.

Az alapanyagok kifejlesztésekor olyan anyagokkal kísérleteztünk, melyek rugalmasságuk mellett ellenállóak a fizikai igénybevételekkel szemben, sem fizikailag, sem kémiaiilag nem károsítják a becsapódó nyílveszőt és ezek mellett egészségre ártalmatlanok. Kutatásaink során megállapítottuk, hogy a használat módjából adódóan nem egy, hanem többféle anyag, amivel az igényeket ki tudjuk elégíteni.

### 2. Használt anyagok főbb tulajdonságai PU és EP

Első fejlesztésünk, a zártcellás poliuretán-hab tökéletes megoldást jelent a mai napig, olyan céltárgyak elkészítéséhez, ahol a találatok eloszlása nagyobb területre esik és véletlenszerűbb. A nagyobb sebességű íjak használatakor, más gyártók anyagai több kellemetlen jelenséggel szembesítik az íjászt. Előfordulhat, hogy a célba csapódó vessző átmegegy, vagy a vesszőt csak nagy erő alkalmazásával lehet kihúzni a mások által fejlesztett habanyagból, és az anyag „ráég” a vesszőtestre, rosszabb esetben ismételt lövések után megreped, eltörik. Ezen hibák kiküszöbölését tűztük ki célul fejlesztéskor. Mérnökeinknek sikerült megoldást találni a keményhabok leggyakoribb hibáit kiküszöbölve a félzárt-cellás technológia alkalmazásával. Egyik legfontosabb tulajdonságát kiemelve új termékünk az „EasyPull”, röviden az EP megnevezést kapta.

Az EP anyag legfontosabb jellemzői a kíméletes stop-hatás, a könnyű vesszőkihúzás, az lövésnyomok rendkívül gyors és hatékony visszazáródása. Az anyag tartóssági tesztjén szerepeltetett EP24 inertz 5000 lövés után még tökéletesen funkcionált, és a 7000. lövés után engedte át magán az olimpiai íjból kilőtt vesszőt.

### 3. 3D ÍJÁSZAT - Használat a pályákon, 3D célok

Az EP anyagból vagy EP inerzzel kombinálva készítjük termékínálatunk nagyobb részét, a 3D célokat. Kínálatunk alkalmas a versenyrendezőknak a területi adottságoknak és igényeknek megfelelő, változatos versenypálya megépítésére. Céljaink tökéletes választást jelentenek mindazon vadászoknak, akik gyakorolni szeretnék az íjas-vadászatot, valós körülmények között.

**FIGYELEM! Céljaink hosszú élettartamát csak terepheggyel való használat esetén tudjuk garantálni. Vadászhegy használata jelentősen csökkenti a célok élettartamát, ezért használatát nem ajánljuk!**

Kisebb méretű céljaink teljes egészében EP anyagból készülnek. Az inertz, nagyobb célok teste a könnyebb fajsúlyú anyagból készül, így könnyebben a szállítható, mozgatása egyszerűbb. Az inertzeket EP anyagból gyártjuk, ezzel biztosítva a cél hosszú élettartamát.

Minden cél alsó részében található két, vagy több rögzítő-cső, ezek segítségével tudjuk a célt kihelyezni. A használt csövek belső átmérője 12 mm, az ajánlott rögzítés kültéren 10-12 mm átmérőjű köracél pálca



### User's Manual for ELEVEN Targets products

(for english version please see page 5)

segítségével történhet. A pálca vastagságát és hosszát a rögzíteni kívánt cél méretétől és a talaj minőségétől függően kell kiválasztani, úgy hogy a leszúrt tartóvasra állított állat biztosan álljon.

Nagyon **FONTOS**, hogy a rögzítő-vasat **NE** a célba helyezve szúrjuk a földbe, hanem a rögzítési helyet a földre feljelölve, üssük le a vasakat és erre fűzzük fel a célok rögzítő-csöveit. Ezáltal elkerülhető, hogy a rögzítő-cső kiszakadjon a célból és a céltest sérüljön.

Beltéri használat esetén ajánljuk külön rendelhető, speciális **rögzítő-elemünket**.

3D céljainkon jelölünk találati zónákat, melyek elhelyezésénél, tervezésénél figyelembe vesszük az állat anatómiai vonásait, a versenyrendszerek szabályzatainak való megfelelést.

A célok kihelyezésénél vegyük figyelembe a használat jellegét, az alkalmazott versenyszabályokat, vagy a gyakorolni kívánt vadászathoz megfelelő rálövési szöveget a vitális zónára.

#### 4. PÁLYA- ÉS TEREPÍJÁSZAT - Használat a pályákon, EP inzertek vesszőfogókba

Az ELEVEN Targets által gyártott vesszőfogók anyaga alap kivitel esetén rétegelt Polifoam. A alkalmazott rétegrend adja meg a vesszőfogó használatának lehetőségeit. Ezek a tulajdonságok vizes-nedves körülmények között romlanak, ezért fejlesztettük ki a PU és Polifoam kombinálásával készülő EPRO és ECO sorozat vesszőfogóit. Ezekbe újra felhasznált PU réteg került, mely a nedves körülmények között is jól működik.

EP inzertjeinket több méretben gyártjuk. Ezeket vesszőfogók kiegészítéséhez ajánljuk, mivel előnyös tulajdonságai jelentősen javítják a szokásosan használt anyagfélésekből készült vesszőfogókat. Az EP anyag több lövést bír, mint a Polifoam, időjárásállóbb, mint a szalmafonat, könnyebb kihúzni a vesszőt, mint bármelyik eddig használt anyagból.

Igény szerinti elrendezésben, számban alkalmazhatóak vesszőfogókban, elsősorban a nagyobb terhelésű részekben ajánljuk az inzertek elhelyezését. Használható minden általánosságban használt verseny, vadász, és tradicionális vesszőhöz. Használatához terephegyet ajánlunk, mert a vadászhegy csökkenti az inzert élettartamát. Az általunk is forgalmazott vesszőfogókban az inzert rögzítése dörzskapcsolattal történik. Az inzertet átmérőjének megfelelő méretű furatba helyezjük el. Ragasztót, egyéb kötőelemet a rögzítéshez nem használunk, ezzel biztosítjuk, hogy az inzert az elhasználódás után könnyedén cserélhető maradjon.

#### 5. Biztonsági tudnivalók, célok kihelyezése, egészségvédelem

Az első és legfontosabb szabály a célok kihelyezésénél a **BIZTONSÁG!**

Minden kihelyezés esetén győződjünk meg arról, hogy az íjászat alapvető biztonsági követelményeit betartottuk. Vegyük figyelembe, hogy a célok felületén megpattanó vesszők, vagy az elhasználódott célon átmenő nyílvesző pályája jelentősen módosulhat, biztosítsuk ezeket az irányokat is.

A kihelyezett célok és vesszőfogók rögzítésére fordítsunk kiemelt figyelmet, mert az elboruló cél jelentős anyagi kárt tud okozni (elsősorban a vesszőkben) és akár balesetveszélyes is lehet. Az általunk gyártott termékek poliuretán (PU) származékok. Habjaink polimerekből állnak, amelyek normális feltételek mellett nem bocsátanak ki mérgező gázokat és kezelésük biztonságos, egészségre ártalmatlan.

#### 6. Kezelési és javítási utasítások

##### a. 3D célok és EP anyagok kezelése, javítása

Az **EP** anyagból készült termékeink nem igényelnek különleges kezelést, ápolást. Tisztításukat vízzel és a háztartásban használatos tisztítószerekkel végezhetjük. **NEM** ajánljuk szerves oldószerek használatát, mert a célok anyagát roncsolhatja.

Az **EP** anyag szerkezetéből fakadóan bizonyos mennyiségű vizet vesz fel környezetéből, mely a hőmérséklet fagypontra alá süllyedése esetén szétfeszítheti az anyagot.

**NEM** javasolt a célok szabadban tárolása hosszabb ideig nedves, fagypontra körüli hőmérsékleten, mert a fagy károsíthatja a termék anyagát! A célok élettartamának meghosszabbításához javasoljuk a célok fedett helyen tárolását.

Az esetleges festéksérülések pótlására vízbázisú festék használatát javasoljuk, mert az egyéb oldószerek roncsolhatják az anyag szerkezetét.



### User's Manual for ELEVEN Targets products

(for english version please see page 5)

#### ***b. Eleven, Extra Strong, Eleven+, EPRO, ECO vesszőfogók kezelése, javítása***

Az **Eleven, Extra Strong, Eleven+, EPRO, ECO** vesszőfogók nem igényelnek különleges kezelést, ápolást. Tisztításukat vízzel és a háztartásban használatos tisztítószerrel végezhetjük. **NEM** ajánljuk szerves oldószerek használatát, mert a célok anyagát roncsolhatja.

A vesszőfogók élettartamának meghosszabbításához javasoljuk a célok fedett helyen tárolását. A nedves, átázott vesszőfogót semmiképp ne hagyjunk a szabadban fagyos körülmények között, mert a jég roncsolni fogja a vesszőfogó szerkezetét.

Ne használjuk a vesszőfogót kis „szórással” ugyanarra a helyre löve folyamatosan. Helyezzük át időről-időre a lőlapot az egyenletes használathoz.

#### **7. Meghibásodások, garanciális kérdések**

Az ELEVEN Targets mindig a vevők elégedettségét tartja szem előtt. Ennek figyelembevételével gyártjuk, csomagoljuk a termékinket. Akaratunk ellenére előfordulhat hiba a Vevőhöz kerülő terméknél. Ezeket az eseteket mindig a leghatékonyabban rendezzük, javítjuk vagy cseréljük a terméket a szavatossági időn belül. Minden termékünkre jogszabályban meghatározott idejű jótállást vállalunk, melyet a gyártónál vagy a vásárlás helyén, a viszonteladón keresztül érvényesíthet a Vevő. Ez az idő a vásárlástól számított 1 év.

##### Nem tekintjük garanciális eseménynek:

- *a használati utasításban foglaltak be nem tartásából eredő hibák*
- *a nem rendeltetésszerű használatból eredő hibák*
- *a rendeltetésszerű használat esetén a természetes elhasználódás miatti amortizáció*
- *nem megfelelő tárolásból adódó deformációk, anyagkárosodások*
- *a gyári állapot megváltoztatásából, vagy nem gyártó által jóváhagyott módosítások esetén*

#### **8. A célok fizikai jellemzői, használt célok hulladék-kezelése**

VESZÉLYESSÉG SZERINTI BESOROLÁS: Előírászerű alkalmazás esetén nincs veszély.

- Ellenáll: penészesedésnek, gombásodásnak, rágcsálóknak, gyenge savaknak ill. lúgoknak.
- Biológiai, fiziológiailag teljesen semlegesesen viselkedik, nem okoz allergiás panaszokat, ill. használat alatt irritációt a bőrön és a nyálkahártyán.
- A termékek tartósan -30 és +90 °C fok között, nem nedves környezetben használhatóak és tárolhatóak. Folyamatos nedves téli környezetben a termékek szétfagyhatnak!
- Termikus lebomlás 150 °C-on (300 °F) égéskor bekövetkezhet! Veszélyes gázok, gőzök, vagy füst szabadulhatnak fel, ne lélegezze be! Az oltást porral-oltóval végezze!
- Időálló és alaktartó, akár egy évtizeden át megtartja méretét és műszaki jellemzőit.
- Kérjük, hogy amennyiben a terméket már nem kívánja használni, úgy gondoskodjon annak megfelelő hulladék-kezeléséről. Kerülje el, hogy a termék ill. annak részei a csatornába, vagy a környezeti vizekbe kerüljenek.

**Köszönjük, hogy az ELEVEN Targets termékét választotta,  
kívánjuk, hogy sok örömet leljen használatában!**

Gyártja és forgalomba hozza:

**HF ELEVEN Kft.**

H-1163 Budapest, Margit utca 28.

[www.eleventargets.hu](http://www.eleventargets.hu)

[info@eleventargets.hu](mailto:info@eleventargets.hu)



### Table of contents

1. ELEVEN Targets - Concept of development .....	5
2. Major features of materials used: PU and EP .....	5
3. 3D Archery - Usage on fields, 3D targets .....	5
4. TARGET & FIELD ARCHERY - Usage on fields, EP inserts for buttress.....	6
5. Safety precautions, placement of targets, health protection .....	6
6. Handling and maintenance .....	6
7. Malfunctions, warranty issues .....	7
8. Physical features, characteristics of targets, waste-management of targets .....	7

### 1. ELEVEN Targets - Concept of development

Thank you for choosing the targets developed by ELEVEN. During the development and production of our products, we took into consideration the special needs of our customers, the environmental conservation, and the cost-efficient consumption.

During the development, we experimented with materials, that are flexible, resistant against physical loads, which does not damage the arrows (either physically or chemically), and last, but not least, which are harmless to health. During our researches, we concluded that due to the mode of usage, it is not one, but multiple materials must be used to satisfy all needs.

### 2. Major features of the materials used: PU and EP

Our first development, the closed-cell polyurethane foam is still the perfect choice for the preparation of targets, where the hits are targeted on a larger area and are more random.

Using bows, which are able to perform higher speed, most manufacturers' materials confront the archer with unpleasant phenomenon. With a foam, developed by others, you may experience, that the arrow passes through the target, or that the arrow can only hardly be pulled out, and the material „burns” on the body of the arrow, or even ruptures or breaks after repeated shots.

Our goal was to eliminate these failures during our development. Our engineers succeeded in finding a solution to avoid the usual failures of these rigid foams, by the application of half-closed-cell technology. Highlighting the most important feature, we have named our new product „Easy Pull”, **EP** in brief.

The most important features of the EP material are the gentle stop-affect, the easy pull out of the arrow, and the efficient and quick compression of the shot-holes. The endurance test of the material included an EP24 insert, which functioned perfectly even after 5000 shoots, and only let through the arrow shot from the Olympic Bow after the 7000th shot.

### 3. 3D Archery - Usage on fields, 3D targets

Most items of our product portfolio are made of **EP** or combined with EP insert, these are the 3D targets. Our goods allow the organizers of competitions to build a court that is appropriate both concerning the regional conditions and for the needs of a variety on the fields. Our targets make the perfect choice for all hunters, who would like to practice hunting with a bow, in real conditions.

**ATTENTION! We can guarantee long-time endurance only by usage of field-point. Usage of broadhead is not recommended, as it will significantly reduce the endurance of the targets!**

Our smaller targets are fully made of **EP** material. The bigger targets' bodies are made of lighter density material, so moving and transporting is easier. All inserts are made of **EP** material, which grants longer endurance for the targets.



### User's Manual for ELEVEN Targets products

(for english version please see page 5)

In the bottom of each target there are two or more mounting-tubes, which enables us to place the target. The tubes' inner diameter is 12 mm, the recommended mounting in case of outdoor usage must happen with a steel rod of diameter 10-12 mm. The rod's diameter and length must be chosen according to the size of target to be placed, and the state of the soil; the target placed on the stabbed rod must stand stable!

It is very **IMPORTANT**, that the steel rod mustn't be stabbed into ground when already placed into the target! Mark the ground at planned place, stab the steel rods, only then tread the target on the mounting tubes! By this, damage caused by the mounting-tubes turning out is avoidable.

For indoor use, we recommend the use with special-mounting equipment, available on demand.

On our 3D targets, we mark the hit-zones, taking into consideration the anatomical features of the animal, and the compliance with rules of competition-systems.

When placing the targets, consider the nature of usage, the applied competition-rules, and the proper angle of hunting for shooting on the vital zone.

#### **4. TARGET & FIELD ARCHERY - Usage on fields, EP inserts for buttress**

We produce our **EP** inserts in several sizes. We recommend these to use with our targets, as its advantageous features significantly improve the targets made of average materials. The **EP** material can bear more shots than the Polifoam, more weather-resistant than the straw-braid, and it is much more easier to pull the arrow out, than from any other materials.

The layout and quantity are adjusted on target, as per demanded. We recommend the usage of inserts on the parts with largest loads on. Usable with all type of arrows: tournament, hunter and wooden arrows. We recommend the usage of field-point, the broadheads would reduce the insert's durability.

In targets sold by us, fastening of inserts happen with frictional engagement.

Installation of EP inserts is easy: just place the insert in place, and it's done! Place the insert into same sized bore. Glue or other fasteners are not needed in order to assure that the insert can be replaceable.

#### **5. Safety precautions, placement of targets, health protection**

The first and most important rule and consideration of placement of targets is **SAFETY!**

Each and every time when placing the target, make sure, that the basic archery safety requirements are complied! Take into consideration that the arrow can plunge on the surface of the target, and the arrow going over the target will have a much different arch, secure these directions as well!

Special attention is required during the placement of the targets, as a falling target would cause significant property damage (first of all in the arrows), and also may cause accidents and injuries.

Our products are polyurethane (PU) derivatives. The foams consists of polymers, which – under normal conditions – does not emit toxic gases, their usage is safe, harmless to health.

#### **6. Handling and maintenance**

##### **a. Handling and maintenance of EP materials, 3D targets, Eleven + SLIM**

Products made of **EP** material do not require any special treatment, nor care. Cleaning can be performed with any household cleaning detergents, and clean water. **DO NOT USE** organic solvents, as they can damage the material of the targets.

The **EP** material - due to its structure - can absorb certain amount of water from its environment, in case the temperature drops below freezing point, it can burst the material.

Therefore it is not suggested to store targets outdoors for a longer time in moisty, freezy temperature. To prolong the lifetime of targets, we suggest that you store them indoors.

In case of any damage in paint-work, we suggest usage of water-based paint for repairing, as other solvents can harm the structure of the material.



**User's Manual for ELEVEN Targets products**

(for english version please see page 5)

**b. Handling and maintenance of Eleven, Extra Strong, Eleven +, EPRO and ECO targets**

The Eleven, Eleven Extra Strong, Eleven+, EPRO and ECO targets do not require any special treatment, nor care. Cleaning can be performed with any household cleaning detergents, and clean water. **DO NOT USE** organic solvents, as they can damage the material of the targets.

Therefore it is not suggested to store targets outdoors for a longer time in moisty, freezy temperature. To prolong the lifetime of targets, we suggest that you store them indoors.

Do not shoot for the same place continuously. From time to time it is suggested to put the target face over to ensure its even use.

**7. Malfunctions, warranty issues**

Eleven Targets always bears in mind the satisfaction of its customers. We produce and pack our products according to this. Involuntarily, defective products might get to our customers. We always settle these cases very effectively, repair or exchange the product within shelf life.

We assume statutory warranty to all of our products, which can be validated at the manufacturer or at the place of the purchase through the distributor. This time is 1 year from acquisition.

*Nonwarranted events:*

- *Malfunctions deriving from non-compliance with user's instructions*
- *Malfunctions deriving from improper use*
- *in case of proper use, amortization caused by natural wear and tear*
- *deformation or material damage resulted by improper storage*
- *change of factory status or modification that was not approved by manufacturer*

**8. Physical features, characteristics of targets, waste-management of targets**

HAZARDS IDENTIFICATION: If used in recommended circumstances, there is no danger.

- Resistant to: mold, vermin, rodents, and weak acids and alkalines.
- Biologically, physiologically behaves completely neutral, does not cause allergic symptoms, and does not cause skin and mucous membrane irritation.
- If used in non-wet environment, the product is durable between -30 and +90 °C. (If environment is permanently wet-moisty-winty, the products can freeze apart!)
- Thermal decomposition can occur when burning on 150 °C (300 °F)! Hazardous gases, vapors, or fumes may be released, do not inhale! Use extinguishing powder to fight fire!
- Product retains its size and technical characteristics, time-resistant and dimensionally stable up to a decade.
- In case you do not want to use the product anymore, please ensure proper waste-management. Do not allow product/product parts to reach sewage system or underground/environmental water.

**Thank you for choosing an Eleven Targets product,  
we hope you find a lot of joy whilst usage!**

Contact us:

**HF ELEVEN Kft.**

H-1163 Budapest, Margit utca 28.

[www.eleventargets.hu](http://www.eleventargets.hu)

[info@eleventargets.hu](mailto:info@eleventargets.hu)